**Juan 1:29-39**

**29Al día siguiente, Juan vio a Jesús, que se acercaba a él, y dijo: «¡Miren, ése es el Cordero de Dios, que quita el pecado del mundo! 30A él me refería yo cuando dije: “Después de mí viene uno que es más importante que yo, porque existía antes que yo.” 31Yo mismo no sabía quién era; pero he venido bautizando con agua precisamente para que el pueblo de Israel lo conozca.» 32Juan también declaró: «He visto al Espíritu Santo bajar del cielo como una paloma, y reposar sobre él. 33Yo todavía no sabía quién era; pero el que me envió a bautizar con agua, me dijo: “Aquel sobre quien veas que el Espíritu baja y reposa, es el que bautiza con Espíritu Santo.” 34Yo ya lo he visto, y soy testigo de que es el Hijo de Dios.» 35Al día siguiente, Juan estaba allí otra vez con dos de sus seguidores. 36Cuando vio pasar a Jesús, Juan dijo: —¡Miren, ése es el Cordero de Dios! 37Los dos seguidores de Juan lo oyeron decir esto, y siguieron a Jesús. 38Jesús se volvió, y al ver que lo seguían les preguntó:—¿Qué están buscando? Ellos dijeron:—Maestro, ¿dónde vives? 39Jesús les contestó:—Vengan a verlo. Fueron, pues, y vieron dónde vivía, y pasaron con él el resto del día, porque ya eran como las cuatro de la tarde.**

**OUR PASSOVER LAMB**

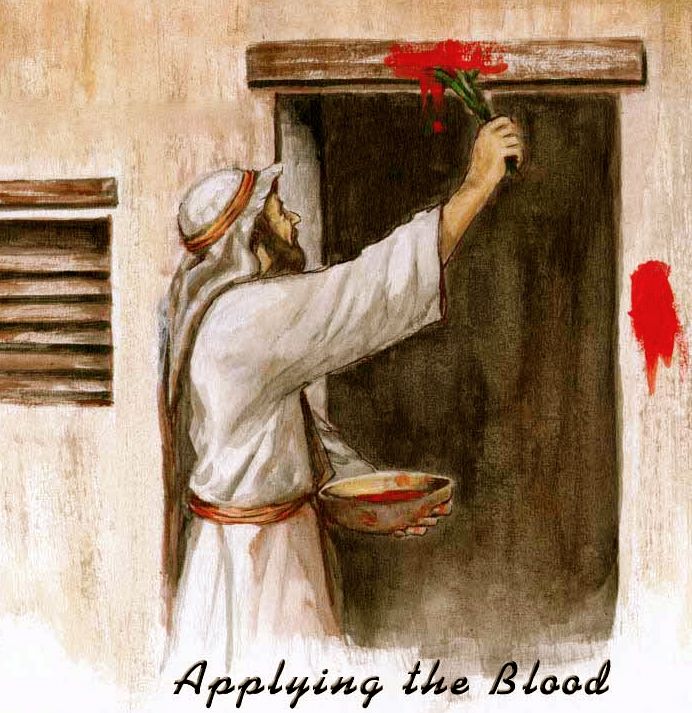
**NUESTRO CORDERO DE PASCUA**

**29The next day John saw Jesus coming toward him and said, “Look, the Lamb of God, who takes away the sin of the world!**

**29Al día siguiente, Juan vio a Jesús, que se acercaba a él, y dijo: «¡Miren, ése es el Cordero de Dios, que quita el pecado del mundo!**

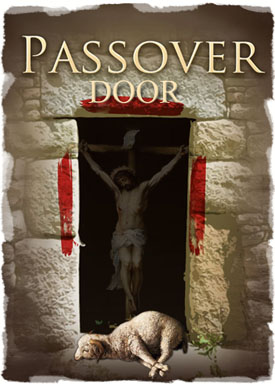
**Remember the original Passover lambs were butchered and eaten as prescribed by Moses. But before the meal they marked their doorposts with the blood of the lamb so the angel of death would Passover their homes. In the same way, we are washed by the blood of Jesus. By His blood we are forgiven and restored into a relationship with God. As the Chosen people were saved by the blood of the Passover lambs; today we are saved by the blood of our Passover lamb, Jesus Christ.**

**Recuerde que los corderos de la Pascua original fueron masacrados y comidos según lo prescrito por Moisés. Pero antes de la comida marcaron sus puertas con la sangre del cordero para que el ángel de la muerte pasase sus hogares. De la misma manera, somos lavados por la sangre de Jesús. Por su sangre somos perdonados y restaurados en una relación con Dios. Como el pueblo elegido fue salvado por la sangre de los corderos de Pascua; hoy somos salvos por la sangre de nuestro cordero pascual, Jesucristo.**



**That Jesus Christ, as the Lamb of God, takes away the sin of the world. This was his undertaking; he appeared, to put away sin by the sacrifice of himself. John the Baptist had called people to repent of their sins, in order for the forgiveness of them. Now here he shows how and by whom that forgiveness was to be expected, what ground of hope we have that our sins shall be pardoned upon our repentance, though our repentance makes no satisfaction for them. This ground of hope we have—Jesus Christ is the Lamb of God. He takes away sin. He, being Mediator between God and man, takes away that which is, above anything, offensive to the holiness of God, and destructive to the happiness of man. (Matthew Henry)**

**Que Jesucristo, como el Cordero de Dios, quita el pecado del mundo. Esta era su empresa; él apareció, para quitar el pecado por el sacrificio de sí mismo. Juan el Bautista había llamado a las personas a arrepentirse de sus pecados, para perdonarlos. Ahora aquí muestra cómo y por quién era de esperar ese perdón, qué fundamento de esperanza tenemos de que nuestros pecados serán perdonados en nuestro arrepentimiento, aunque nuestro arrepentimiento no les satisface. Este fundamento de esperanza que tenemos: Jesucristo es el Cordero de Dios. El quita el pecado. Él, siendo mediador entre Dios y el hombre, quita lo que es, sobre todo, ofensivo para la santidad de Dios y destructivo para la felicidad del hombre. (Matthew Henry)**



**EG. Remember the monk who, as he died, put away the priest, and the crucifix, and everything else, and cried, “*Tua vulnera, Jesu! Tua vulnera, Jesu*!” “Your wounds, Jesus! Your wounds, Jesus!” I am not saved by what I can do, but by what He has done*—*not by what I have suffered, but by what He has endured. There hangs our everlasting hope—we trust to Christ in life and in death, and we are accepted for His sake.**

**EJ. Recuerda al monje que, cuando murió, guardó al sacerdote y al crucifijo, y todo lo demás, y gritó: *“¡Tua vulnera, Jesu! ¡Tua vulnera, Jesu!* ¡Tus heridas, Jesús! ¡Tus heridas, Jesús! No soy salvo por lo que puedo hacer, sino por lo que Él ha hecho, no por lo que he sufrido, sino por lo que ha soportado. Ahí cuelga nuestra esperanza eterna: confiamos en Cristo en la vida y en la muerte, y somos aceptados por su causa.**

**30This is the one I meant when I said, ‘A man who comes after me has surpassed me because he was before me.’**

**30A él me refería yo cuando dije: “Después de mí viene uno que es más importante que yo, porque existía antes que yo.”**

**Now John the Baptist and Jesus were cousins. Remember Mary visited Elizabeth when she was six months pregnant with John. So, John was six months older than Jesus. Then why does John say Jesus was before me? John is pointing to Jesus’ divinity. God had revealed to John that Jesus was the Messiah and the Messiah was truly God and truly man. The Jews did not expect the Messiah to be God in the flesh although we see it stated time and again in the OT scriptures.**

**Ahora Juan el Bautista y Jesús eran primos. Recuerde que Maria visitó a Elizabeth cuando tenía seis meses de embarazo de Juan. Entonces, Juan era seis meses mayor que Jesús. Entonces, ¿por qué dice Juan que Jesús estaba antes que yo? Juan señala a la divinidad de Jesús. Dios le había revelado a Juan que Jesús era el Mesías y el Mesías era verdaderamente Dios y verdaderamente hombre. Los judíos no esperaban que el Mesías fuera Dios en la carne, aunque lo vemos declarado una y otra vez en las escrituras del Antiguo Testamento.**



**EG. In an article from The American Scholar by Arthur Crystal, entitled "Why Smart People Believe in God" Crystal mentions some of those smart people – among them, T. S. Elliot, Chesterton, C. S. Lewis, Paschal, St. Augustine who believe in God. But Arthur Crystal himself does not believe. He gives all the reasons that we're familiar with.**

**When he nears the end of his article, he says, Christianity, in terms of appeal wins hands down. Here's a religion that says God died for sinners so that those sinners might come to heaven. Here is a religion, he says, that beckons us to believe in a God who wants to have us mortals join him in glory and that God has done everything possible to make that happen. He says you just have to acknowledge that this business of coming to God and loving God isn't nonsense. There are too many people who are smart who believe it. Then he says this:**

**To see the delight in the faces of those who sing his praises, to hear the Mass at Christmas, to attend Evensong is to feel more than anything else that one has been left out of a secret. It is also to understand that the devout do not simply believe in God, they experience God. And only a fool would prefer the pride of the cynic to such knowledge. The God Arthur Crystal was referring to, “the God who died for sinners so that those sinners might come to heaven” is the Lamb of God John the Baptist identifies in our text today.**

**EJ. En un artículo de The American Scholar de Arthur Crystal, titulado "Por Qué Las Personas Inteligentes Creen En Dios", Crystal menciona a algunas de esas personas inteligentes, entre ellas, T. S. Elliot, Chesterton, C. S. Lewis, Pascual, San Agustín que creen en Dios. Pero el propio Arthur Crystal no cree. Él da todas las razones con las que estamos familiarizados. Cuando se acerca al final de su artículo, dice, el cristianismo, en términos de apelación, gana sin dudas. Aquí hay una religión que dice que Dios murió por los pecadores para que esos pecadores puedan venir al cielo. Aquí hay una religión, dice, que nos invita a creer en un Dios que quiere que los mortales se unan a él en gloria y que Dios ha hecho todo lo posible para que eso suceda. Él dice que solo debes reconocer que este negocio de venir a Dios y amar a Dios no es una tontería. Hay demasiadas personas inteligentes que lo creen. Luego dice esto: Ver el deleite en los rostros de quienes cantan sus alabanzas, escuchar la misa en Navidad, asistir a Evensong es sentir más que nada que uno ha quedado fuera de un secreto. También es entender que los devotos no solo creen en Dios, sino que experimentan a Dios. Y solo un tonto preferiría el orgullo del cínico a tal conocimiento. El Dios Arthur Crystal se refería a "el Dios que murió por los pecadores para que esos pecadores puedan venir al cielo" es el Cordero de Dios que Juan el Bautista identifica en nuestro texto de hoy.**

**Jesus is the pre-existent Son of God who put on flesh in order to die for our sins. John the Baptist knew this. But there are three other things pertaining to Jesus being the Lamb of God:**

1. **The Lamb had to be without sin. Jesus, because He was God, was born without sin. So, Jesus was a Lamb without blemish.**
2. **Jesus lived 33 years without sinning. I can’t go 33 seconds without sinning. Even His critics never accused Him of immorality or sinful living.**
3. **Jesus was truly God and He had to be. Could the life of a human being pay the price for the sin of all humankind throughout time? No, it would take the blood of God to pay such a price.**

**Jesus was, is, and always will be God the Son!**

**Jesús es el Hijo de Dios preexistente que se hizo carne para morir por nuestros pecados. Juan el Bautista lo sabía. Pero hay otras tres cosas relacionadas con Jesús como el Cordero de Dios:**

**1. El Cordero tenía que estar sin pecado. Jesús, porque era Dios, nació sin pecado. Entonces, Jesús era un Cordero sin mancha.**

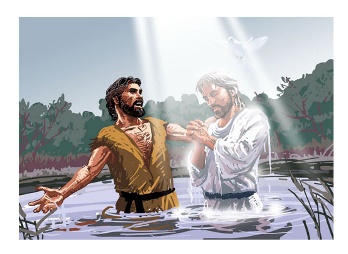
**2. Jesús vivió 33 años sin pecar. No puedo pasar 33 segundos sin pecar. Incluso sus críticos nunca lo acusaron de inmoralidad o vida pecaminosa.**

**3. Jesús era verdaderamente Dios y tenía que serlo. ¿Podría la vida de un ser humano pagar el precio del pecado de toda la humanidad a lo largo del tiempo? No, se necesitaría la sangre de Dios para pagar ese precio.**

**¡Jesús fue, es y siempre será Dios el Hijo!**

**31I myself did not know him, but the reason I came baptizing with water was that he might be revealed to Israel. 32Then John gave this testimony: “I saw the Spirit come down from heaven as a dove and remain on him. 33And I myself did not know him, but the one who sent me to baptize with water told me, ‘The man on whom you see the Spirit come down and remain is the one who will baptize with the Holy Spirit.’ 34I have seen and I testify that this is God’s Chosen One.”**

**31Yo mismo no sabía quién era; pero he venido bautizando con agua precisamente para que el pueblo de Israel lo conozca. 32Juan también declaró: «He visto al Espíritu Santo bajar del cielo como una paloma, y reposar sobre él. 33Yo todavía no sabía quién era; pero el que me envió a bautizar con agua, me dijo: “Aquel sobre quien veas que el Espíritu baja y reposa, es el que bautiza con el Espíritu Santo.” 34Yo ya lo he visto, y soy testigo de que es el Hijo de Dios.»**



**John, although he knew Jesus, did not recognize Him as the Messiah until he baptized Jesus. The Lord had revealed to John that the sign of the Holy Spirit descending on the Messiah would be proof to John that this person was indeed the Messiah the Son of God.**

**Juan, aunque conocía a Jesús, no lo reconoció como el Mesías hasta que bautizó a Jesús. El Señor le había revelado a Juan que la señal del Espíritu Santo descendiendo sobre el Mesías sería una prueba para Juan de que esta persona era en verdad el Mesías, el Hijo de Dios.**

**Matthew Henry clarifies to us the sign of Jesus receiving the Spirit.**

**Matthew Henry nos aclara la señal de Jesús recibiendo el Espíritu.**

**He descended like a dove —an emblem of meekness, and mildness, and gentleness, which makes him fit to teach. The dove brought the olive-branch of peace. The Spirit that descended upon Christ abode upon him, as was foretold,** [**Isa. 11:2**](http://www.biblestudytools.com/isaiah/11-2.html) **. The Spirit did not move him at times, as Samson, but at all times. The Spirit was given to him without measure; it was his prerogative to have the Spirit always upon him, so that he could at no time be found either unqualified for his work himself or unfurnished for the supply of those that seek to him for his grace. That he was told to expect it, which very much corroborates the proof. It was not John’s bare guess or reason, that surely, he on whom he saw the Spirit descending was the Son of God; but it was an instituted sign given him before, by which he might certainly know it. (Matthew Henry)**

**Descendió como una paloma, un emblema de mansedumbre, suavidad y gentileza, lo que lo hace apto para enseñar. La paloma trajo la rama de olivo de la paz. El Espíritu que descendió sobre Cristo se quedó sobre él, como se predijo, Isa. 11: 2. El Espíritu no lo movió a veces, como Sansón, sino en todo momento. El Espíritu le fue dado sin medida; Era su prerrogativa tener el Espíritu siempre sobre él, de modo que en ningún momento se lo encontrara descalificado para su trabajo o sin muebles para el suministro de aquellos que lo buscan por su gracia. Que le dijeron que lo esperara, lo que corrobora la prueba. No era la simple conjetura o razón de Juan, que seguramente, aquel sobre quien vio descender al Espíritu era el Hijo de Dios; pero era una señal instituida que se le había dado antes, por la cual seguramente podría saberlo. (Matthew Henry)**

**Needless to say, we can receive the Holy Spirit, but not to the extent Jesus did. Afterall Jesus is God!** **But we can all can grow in the Spirit and GO and speak to others about Jesus!**

**No hace falta decir que podemos recibir el Espíritu Santo, pero no en la medida en que Jesús lo hizo. ¡Después de todo, Jesús es Dios! ¡Pero todos podemos crecer en el Espíritu y IR y hablar con otros sobre Jesús!**

**35The next day John was there again with two of his disciples. 36When he saw Jesus passing by, he said, “Look, the Lamb of God!”**

**35Al día siguiente, Juan estaba allí otra vez con dos de sus discípulos. 36Cuando vio pasar a Jesús, Juan dijo: —¡Miren, ése es el Cordero de Dios!**

**The two disciples mentioned are Andrew, and John the Apostle (who never refers to himself by name in the Gospel). The term disciple can mean (1) learner and/or (2) follower. This was an early name for believers in Jesus Christ as the promised Jewish Messiah. It is important to note that the NT calls for disciples, not mere decisions. Christianity is an initial decision (repentance and faith) followed by an ongoing decision of obedience and perseverance. Christianity is not a fire insurance policy or a ticket to heaven, but a daily servant/friend relationship with Jesus. (Utely)**

**Los dos discípulos mencionados son Andrés y Juan el Apóstol (que nunca se refiere a sí mismo por su nombre en el Evangelio). El término discípulo puede significar (1) aprendiz y / o (2) seguidor. Este fue un nombre temprano para los creyentes en Jesucristo como el Mesías judío prometido. Es importante notar que el NT llama a discípulos, no meras decisiones. El cristianismo es una decisión inicial (arrepentimiento y fe) seguida de una decisión continua de obediencia y perseverancia. El cristianismo no es una póliza de seguro contra incendios o un boleto al cielo, sino una relación diaria de siervo / amigo con Jesús. (Utely)**

[](https://www.bing.com/images/search?view=detailV2&ccid=kj3jg5Mt&id=AAC8F1F266075681E5A6701B69C653D6A4A96451&thid=OIP.kj3jg5Mt6IxSw8tvraEdnwAAAA&mediaurl=https%3a%2f%2ffpchackensack.org%2fwp-content%2fuploads%2f2015%2f02%2fHanding-the-Work-off-to-Us-m4a-image.jpg&exph=300&expw=300&q=images+john+1%3a29-39&simid=608017805205966718&ck=87CF054231152B43FCF46E2029184210&selectedIndex=89)

**I believe over the last 70-100 years the church in America has confused what it means to be a member of the church. The church has equated it with membership in a club. In the early church to be a member of the church meant to be a part of the Body of Christ. In the early church everyone was a disciple, a learner or follower of Jesus. It was an intimate relationship with Jesus and with His body the church. Sadly, this was reduced to membership in a club where we pay are membership fees and attend meetings. Pastors were taught to count nickels and noses. Is that what Jesus commands? No. We are to love Him with all our heart, all our mind, and all our strength. Jesus is to be our number 1 priority. And if Jesus is not our #1 priority there are consequences. The world thinks that is unreasonable and harsh. Is it?**

**Creo que en los últimos 70-100 años la iglesia en Estados Unidos ha confundido lo que significa ser miembro de la iglesia. La iglesia lo ha equiparado con la membresía en un club. En la iglesia primitiva ser miembro de la iglesia significaba ser parte del Cuerpo de Cristo. En la iglesia primitiva todos eran discípulos, aprendices o seguidores de Jesús. Fue una relación íntima con Jesús y con su cuerpo la iglesia. Lamentablemente, esto se redujo a la membresía en un club donde pagamos las cuotas de membresía y asistimos a reuniones. A los pastores se les enseñó a contar monedas de cinco centavos y narices. ¿Es eso lo que Jesús ordena? No. Debemos amarlo con todo nuestro corazón, toda nuestra mente y todas nuestras fuerzas. Jesús debe ser nuestra prioridad número 1. Y si Jesús no es nuestra prioridad número 1, hay consecuencias. El mundo piensa que eso es irracional y duro. ¿Lo es?**

**If the sacrifice provided by God for human sin must be none other than the Son of God Himself, then sin is a gigantic evil, and necessarily the punishment of sin is stupendous, too. I observe with pain the attempt that is made to lower the meaning of Scripture upon the subject of the penalty due to sin; it has been usually believed to be *everlasting,* but this is now denied—denied in the teeth of express Scriptures! Now the moment we begin to mitigate our thought of hell’s terrors, we also lower our idea of sin’s evil, and with it we also decrease our estimate of the Savior! …A little hell involves a little atonement. But, to be consistent, grant a divine Savior an infinite sacrifice, and you grant the infinite demerit of sin, and then the eternity of future punishment is seen to be consistent... Let us also see here sure proof of the security of the saints, for if Christ is the Lamb of God and no less than divine, how shall they perish for whom such a sacrifice was offered? If it is the blood of the Son of God which has bought us, we must be most effectually redeemed beyond all fear of perishing! (Spurgeon)**

**Si el sacrificio provisto por Dios por el pecado humano no debe ser otro que el Hijo de Dios mismo, entonces el pecado es un mal gigantesco, y necesariamente el castigo del pecado también es estupendo. Observo con dolor el intento que se hace para disminuir el significado de las Escrituras sobre el tema de la pena debido al pecado; por lo general se cree que es eterno, pero esto ahora se niega, ¡se niega en los dientes de las Escrituras expresas! Ahora, en el momento en que comenzamos a mitigar nuestro pensamiento sobre los terrores del infierno, también disminuimos nuestra idea del mal del pecado, ¡y con ello también disminuimos nuestra estimación del Salvador! ... Un pequeño infierno implica una pequeña expiación. Pero, para ser coherente, concede a un Salvador divino un sacrificio infinito, y otorgas el demérito infinito del pecado, y luego la eternidad del castigo futuro se considera coherente ... Veamos también aquí una prueba segura de la seguridad del santos, porque si Cristo es el Cordero de Dios y no menos que divino, ¿cómo perecerán por quien se ofreció tal sacrificio? Si es la sangre del Hijo de Dios que nos ha comprado, ¡debemos ser redimidos de manera más efectiva más allá de todo temor de perecer! (Spurgeon)**

**Oh, brothers and sisters, what great love God has for us to die on a cross for all of our sins. Who are we to deserve such a sacrifice? That we are now children of God. Do we feel it?**

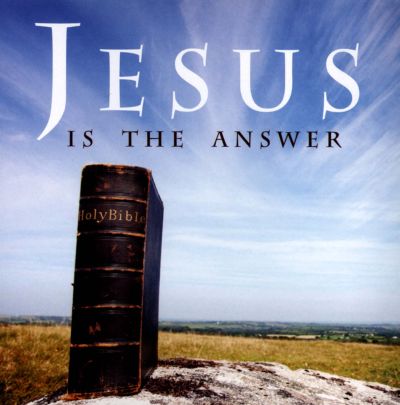
**Oh, hermanos y hermanas, qué gran amor tiene Dios para que muramos en una cruz por todos nuestros pecados. ¿Quiénes somos para merecer tal sacrificio? Que ahora somos hijos de Dios. ¿Lo sentimos?**

**EG.** **There’s an old joke about a little girl who came up for the children’s message during the service, and the pastor asked, “What is small and brown, has a bushy tail, climbs trees, and eats nuts?” The little girl looked confused, and said to the pastor, “It sure sounds like you’re talking about a squirrel, but I know the answer is Jesus.” The answer in children’s sermons and Sunday School always seems to be Jesus.**

**EJ. Hay una vieja broma acerca de una niña que se le ocurrió el mensaje de los niños durante el servicio, y el pastor preguntó: "¿Qué es pequeño y café en color, tiene una cola espesa, trepa a los árboles y come nueces?" La niña parecía confundida y le dijo al pastor: "Seguro que parece que estás hablando de una ardilla, pero sé que la respuesta es Jesús". La respuesta en los sermones de los niños y la escuela dominical siempre parece ser Jesús.**

**Today, there is no other answer for our salvation other than Jesus, the Lamb of God who takes away the sin of the world.**

**Hoy, no hay otra respuesta para nuestra salvación que no sea Jesús, el Cordero de Dios que quita el pecado del mundo.**



**37When the two disciples heard him say this, they followed Jesus. 38Turning around, Jesus saw them following and asked, “What do you want?” They said, “Rabbi” (which means “Teacher”), “where are you staying?”**

**37Cuando los dos discípulos lo escucharon decir esto, siguieron a Jesús. 38Jesús se volvió, y al ver que lo seguían les preguntó:—¿Qué están buscando? Ellos dijeron: "Rabino" (que significa "Maestro"), "¿dónde te estás quedadando?"**

**First, we see that John is not hanging on to his disciples, in fact he encourages them to follow Jesus and freely lets them go. The second is that the disciples do not hesitate to chase after Jesus. Do we chase after Jesus or do we delay?**

**Primero, vemos que Juan no se aferra a sus discípulos, de hecho, los alienta a seguir a Jesús y los deja ir libremente. La segunda es que los discípulos no dudan en perseguir a Jesús. ¿Perseguimos a Jesús o nos demoramos?**

**EG. I have heard that there was once a great meeting in the den of the arch-enemy and he was stirring up his lackeys to seek the destruction of men. One of them said, “I have gone forth and I have told men that there is no God, and no hereafter, and no difference between sin and righteousness, and that they may live as they like.” And there was considerable approbation among the evil spirits. But Satan himself said, “You have done small service, for man has a conscience, and his conscience teaches him better. He knows that there is a God. He knows that there is a difference between sin and righteousness. He knows that there must be future punishment. You have done but little.” Then another stood up, and said, “I have done better, I think, most mighty chieftain, for I have told them that the Bible is a worn-out book, that it was a fable at the first, and that they need not believe it.” There was a round of cheers, for they said that he had done splendid service for the cause of darkness. But Satan said, “It is in vain that you meddle with the old Book. It has taken care of itself and it can still do so. There is no shaking it, it is like a rock. You have done service for a time, but it will soon pass away.” And scarcely did any one of the fallen spirits venture to bring forward his boasting in the presence of the terrible master who sat in the midst of them. But at last, one said, “I have told men that they have souls, and that there is a God, and that the Bible is true. I have left them to believe as they will, but I have whispered in their ear that there is plenty of time to consider all this.” Then there was a hush and the great master of demons said, “You have done best of all. This is my great net in which I take more souls than with any other, this net of procrastination or delay.”**

**EJ. He oído que hubo una vez una gran reunión en la guarida del archienemigo y que estaba incitando a sus lacayos a buscar la destrucción de los hombres. Uno de ellos dijo: "He salido y les he dicho a los hombres que no hay Dios, ni más allá, ni diferencia entre el pecado y la justicia, y que pueden vivir como quieran". Y hubo una considerable aprobación entre los espíritus malignos. Pero el mismo Satanás dijo: “Has hecho un pequeño servicio, porque el hombre tiene conciencia y su conciencia le enseña mejor. Él sabe que hay un Dios. Él sabe que hay una diferencia entre el pecado y la justicia. Él sabe que debe haber un castigo futuro. Has hecho muy poco. Luego, otro se levantó y dijo: "Creo que lo he hecho mejor, el más poderoso caudillo, porque les he dicho que la Biblia es un libro desgastado, que al principio era una fábula, y que no necesitan créelo." Hubo una ronda de vítores, porque dijeron que había hecho un espléndido servicio por la causa de la oscuridad. Pero Satanás dijo: “Es en vano que te entrometas con el viejo libro. Se ha cuidado solo y aún puede hacerlo. No hay sacudidas, es como una roca. Has prestado servicio por un tiempo, pero pronto desaparecerá ". Y apenas si alguno de los espíritus caídos se aventuraba a presentar su jactancia en presencia del terrible maestro que estaba sentado en medio de ellos. Pero al final, uno dijo: “Les dije a los hombres que tienen almas, y que hay un Dios, y que la Biblia es verdadera. Les he dejado creer lo que quieran, pero les he susurrado al oído que hay tiempo de sobra para considerar todo esto ”. Luego hubo un silencio y el gran maestro de los demonios dijo: “Has hecho lo mejor de todo. Esta es mi gran red en la que tomo más almas que con cualquier otra, esta red de dilación o retraso ".**

**Friends do not delay in following Jesus…tomorrow may be too late.**

**Amigos no tardaron en seguir a Jesús ... mañana puede ser demasiado tarde.**

**39“Come,” he replied, “and you will see.” So, they went and saw where he was staying, and they spent that day with him. It was about four in the afternoon.**

39 "Ven", respondió, "y verás". Entonces, fueron y vieron dónde se estaba quedando, y pasaron ese día con él. Eran como las cuatro de la tarde.

**Those that have had some communion with Christ cannot but desire, a further communion with him; they follow on to know more of him. A fixed communion with him; where they may sit down at his feet, and abide by his instructions. It is not enough to take a turn with Christ now and then, but we must lodge with him. The courteous invitation Christ gave them to his lodgings: He says to them, Come and see. Thus, should good desires towards Christ and communion with him be countenanced. He invites them to come to his lodgings: the nearer we approach to Christ, the more we see of his beauty and excellency. (Matthew Henry)**

**Aquellos que han tenido alguna comunión con Cristo no pueden sino desear una comunión adicional con él; siguen para saber más de él. Una comunión fija con él; donde pueden sentarse a sus pies y cumplir con sus instrucciones. No es suficiente turnarse con Cristo de vez en cuando, sino que debemos alojarnos con él. La cortés invitación que Cristo les dio a su alojamiento: Él les dice: Ven y mira. Por lo tanto, si los buenos deseos hacia Cristo y la comunión con él deben ser respaldados. Los invita a venir a su alojamiento: cuanto más nos acercamos a Cristo, más vemos su belleza y excelencia. (Matthew Henry)**

**That is so true! The closer we come to Christ the more excellent and beautiful He is. There is nothing that compares to knowing Jesus.**

**¡Eso es tan cierto! Cuanto más nos acercamos a Cristo, más excelente y hermoso es. No hay nada que se compare con conocer a Jesús.**

**The Top 10 Things People Want In Life But Can’t Seem To Get**

**Kathy Caprino, Huffington Post, Dec 06, 2017**

**1. Happiness**

**Biggest challenge: “Not knowing what I want to do.”**

**2. Money**

**Biggest challenge: “Not having enough money or time to accomplish the things I want to do.”**

**3. Freedom**

**Biggest challenge: “Having the freedom to find my ‘true purpose’ or being lit up by the day-to-day at work.**

**4. Peace**

**Biggest challenge: “Lack of clarity about who I am and my purpose.”**

**5. Joy**

**Biggest challenge: “How to find the right role or position for me now that will bring joy in my work.”**

**6: Balance**

**Biggest challenge: “Balancing my need/desire for flexibility while making enough money and having the benefits I want.”**

**7. Fulfillment**

**Biggest challenge: “Utilizing my potential in the best possible way, for myself and for others.”**

**8. Confidence**

**Biggest challenge: “Feeling like I have something to offer now, rather than feeling constantly as if I’m not ready and need more training.”**

**9. Stability**

**Biggest challenge: “Figuring out what to do next, to keep me afloat and be a bridge to my later years and retirement.”**

**10. Passion**

**Biggest challenge: “Overcoming feelings of ineptitude and negativity because of career setbacks.”**

**==============**

**Las 10 cosas más importantes que la gente quiere en la vida pero que parece no obtener**

**Kathy Caprino, Huffington Post, 06 de diciembre de 2017**

**1. Felicidad**

**Mayor desafío: "No saber lo que quiero hacer".**

**2. Dinero**

**Mayor desafío: "No tener suficiente dinero o tiempo para lograr las cosas que quiero hacer".**

**3. Libertad**

**Mayor desafío**

**4. Paz**

**Mayor desafío: "Falta de claridad sobre quién soy y mi propósito".**

**5. Alegría**

**Mayor desafío: "Cómo encontrar el papel o la posición correcta para mí ahora que traerá alegría a mi trabajo".**

**6: Equilibrio**

**Mayor desafío: "Equilibrar mi necesidad / deseo de flexibilidad mientras hago suficiente dinero y obtengo los beneficios que quiero".**

**7. Cumplimiento**

**Mayor desafío: "Utilizar mi potencial de la mejor manera posible, para mí y para los demás".**

**8. Confianza**

**Mayor desafío: "Sentir que tengo algo que ofrecer ahora, en lugar de sentirme constantemente como si no estuviera listo y necesito más capacitación".**

**9. Estabilidad**

**Mayor desafío: "Averiguar qué hacer a continuación, mantenerme a flote y ser un puente para mis años posteriores y mi jubilación".**

**10. Pasión**

**Mayor desafío: "Superar los sentimientos de ineptitud y negatividad debido a los reveses profesionales".**

**Friends, I share this list because we can have all these things (money we will have enough, not necessarily rich). They all come to us by accepting the sacrifice of Jesus the Lamb of God and living with Him. In Jesus we have it all!**

**Amigos, comparto esta lista porque podemos tener todas estas cosas (dinero tendremos suficiente, no necesariamente rico). Todos vienen a nosotros aceptando el sacrificio de Jesús, el Cordero de Dios, y viviendo con Él. ¡En Jesús lo tenemos todo!**

